

Mariahilfer Straße 37-39
1060 Wien

Datum: XX. Februar 2018

Bearbeiter: Dr. Angela Berger

Tel.: 01/588 39-58

E-Mail: angela.berger@bahnindustrie.at

Internet: www.bahnindustrie.at

DVR: 0043257 • ZVR: 556 473 808

Consultation on the draft of the limited revision of the TSI relating the subsystem rolling stock - Noise (TSI Noise)

Dear ladies and gentlemen,
in the name of the Austrian Association of the Railway Industrie I want to contribute to the consulting process on the draft of the limited revision of the TSI relating the subsystem rolling stock - Noise (TSI Noise).

The comments come from the following experts:

Dr. Michael Petz, Plasser & Theurer,
DI Andreas Pumberger, Plasser & Theurer

Best regards,

Dr. Angela Berger
Managing Director

Stellungnahme zur TSI Noise (EU) 1304/2014	Comments concerning TSI Noise (EU) 1304/2014
<p><u>Heutiger Stand:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Der aktuelle Grenzwert der TSI Noise (EU) 1304/2014 für das Standgeräusch beträgt für Diesellokomotiven und Gleisbaumaschinen mit Dieselantrieb nach Tabelle 2: $L_{pAeq,T[unit]} = 71$ dB! • In der Vorgängerversion der TSI Noise 2011/229/EU betrug der vergleichbare Wert: 75 dB. • In der Erstversion der TSI Noise 2006/66/EG waren Gleisbaumaschinen generell noch nicht genannt. 	<p><u>Today's situation:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • The actual limit value of the TSI Noise (EU) 1304/2014 for stationary noise for Diesel locomotives and OTMs is defined in Table 2: $L_{pAeq,T[unit]} = 71$ dB! • The previous version of the TSI Noise 2011/229/EU defined for that comparable value: 75 dB. • Within the first version of the TSI Noise 2006/66/EG OTMs were not even mentioned.
<p><u>Zusatzbemerkungen:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Die TSI Lärm musste bis jetzt nur für einen Teil unserer Maschinen erfüllt werden. • Mit dem 4. Eisenbahnpaket (bis spätestens 19.06.2019) wird dies für alle unsere Maschinen notwendig werden. • Es ist daher jetzt schwer abzuschätzen, ob dabei bei manchen Maschinenkategorien Probleme entstehen. 	<p><u>Additional remarks:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • The TSI Noise was only to be fulfilled by some OTMs. • With the 4th RWP (latest till 19.06.2019) the TSI Noise has to be applied to all machines. • It is difficult to pre-estimate now, if for some OTMs problems are created.
<p><u>Empfehlung:</u> Für Gleisbaumaschinen wird ein etwas erhöhter Grenzwert von: $L_{pAeq,T[unit]} = 75$ dB für das Außenstandgeräusch zuzulassen.</p>	<p><u>Recommendation:</u> For OTMs an slightly increased stationary noise of: $L_{pAeq,T[unit]} = 75$ dB is permitted.</p>
<p><u>Begründungen der Empfehlung:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Anzahl der Gleisbaumaschinen ist verhältnismäßig sehr gering am Gesamtschienen-Verkehrsaufkommen. • Die teilweise offene Bauweise verschiedener Aggregate (Gewichtsproblematik, Zugänglichkeit zu den Modulen, etc.) erschwert oft eine entsprechende lärmtechnische Optimierung. • Lärmquellen in Richtung „oben“ örtlich zu positionieren ist bei manchen Aggregaten (z.B. Förderbänder) konstruktiv sehr schwierig umzusetzen! 	<p><u>Explanations of recommendation:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • The number of OTMs is relatively small compared to the total rail traffic. • The partially open construction of the various aggregates (weight, accessibility to modules, etc.) often hinders a low noise optimisation. • Positioning of noise sources in direction “to the top” is for some aggregates (e.g. conveyors) from the point of design quite difficult.